

Abstrakt

Tato práce se zabývá rozdíly mezi českým a kubánským fonologickým inventářem. Jejím cílem je podrobně popsat oba systémy, definovat fonémy, které se v kubánské španělštině nevyskytují, a na základě nahrávek kubánských mluvčích žijících v Praze doložit, jak tyto fonémy realizují. Práce je rozdělena do dvou částí: v teoretické části je podrobně popsán systém vokálů a konsonantů v českém jazyce i v kubánské španělštině, jsou popsány rozdíly mezi inventáři a identifikovány fonémy problematické pro kubánské mluvčí. V praktické části jsou popsány realizace českých fonémů, které se objevují v nahrávkách. Na výslovnost fonémů je nahlíženo skrz čtyři hlavní proměnné (úroveň jazyka, délka pobytu v České republice, jazyk používaný v domácnosti a jazyk používaný v práci). Nakonec jsou shrnuty výsledky výzkumu. Variant se v analýze sice vyskytuje mnoho, ale se zvyšující se úrovní jazyka, a také vlivem dalších proměnných, se počet variant snižuje, v některých případech pouze na jednu, která se shoduje s výslovností českých mluvčích.

Klíčová slova

kontrastivní fonetika; čeština; kubánská španělština; osvojování češtiny jako cizího jazyka